



UDALBATZARRA/PLENO MUNICIPAL Nº 05/2020

L A S A R T E - O R I A K O
UDALBATZARRAK 2020eko APIRILAREN
30ean EGINDAKO EZ OHIKO
BATZARRALDIAREN AKTA.

ACTA DE LA SESIÓN
EXTRAORDINARIA CELEBRADA POR EL
PLENO MUNICIPAL DEL
AYUNTAMIENTO DE LASARTE-ORIA
EL DÍA 30 DE ABRIL DE 2020.

ETORRITAKOAK:

ASISTENTES:

ALKATE-LEHENDAKARIA:
EL ALCALDE-PRESIDENTE:

D. Agustín Valdivia Calvo

(PSE-EE-PSOE)

ALKATEORDEAK:
TENIENTES DE ALCALDE:

D. David Mateos Jimenez jn.
D^a Lourdes Acevedo Beldarrain and.
D^a Maite Iglesias Sánchez and.
D. Jesús Alonso Ocáriz jn.
D^a Nuria Fernandez Castrillo and.

(PSE-EE-PSOE)
(PSE-EE-PSOE)
(PSE-EE-PSOE)
(PSE-EE-PSOE)
(PSE-EE-PSOE)

ZINEGOTZIAK:
CONCEJALES:

D^a. Nagore Duran Urbistondo and.
D. Iñigo Zabaleta García jn.
D. Jon Martin Tejeria jn.
D^a Uxue Loinaz Urruzola and.
D. Joxe Ramon Pikabea Bereziartua jn.
D^a Estibaliz Garmendia Arrieta and.
D. Jon Antxordoki Rekondo jn.
D. Boris Nogales Benito jn.
D^a Estitxu Alkorta Barragán and.
D. David Ares Rodriguez jn.
D^a Tania Rodriguez Gonzalez and.

(PSE-EE-PSOE)
(PSE-EE-PSOE)
(EH BILDU)
(EH BILDU)
(EH BILDU)
(EH BILDU)
(EAJ-PNV)
(EAJ-PNV)
(EAJ-PNV)
(EOP)
(EOP)

IDAZKARIA:
SECRETARIO:

D. Fco. Xabier A. Egea Jauregi jn.

KONTUHARTZAILEA:
INTERVENTOR:

D. Ion Murua Guinea jn.

EZ ETORRIAK:

NO ASISTENTES:



2020eko APIRILAREN 30eko 10:00 zirelarik, alde zurretik horretarako deialdia eginda, Lasarte-Oriako Udaltzatar osoa bildu zen telematikoki COVID-19k sortutako egoeraren ondorioz, Agustin Valdivia Calvo Alkate jaunaren lehendakaritzapean, gorago aipatzen diren alkateordeak eta zinegotziak bertan zirela, eta nik urgatzita, Francisco Xabier A. Egea Jauregi idazkari jaunak, geroago esango diren erabakiak hartzeko.

Udaltzatarra eratzeko "quórum" nahikoa badagoenez gero, Alkate jaunak eratu deklaratu du udaltzatarra, eta, haren aginduz, bilkurako gai-zerrendan sartutako gaiak tratatzeari ekiten zaio.

1.- UDALAREN 2019 EKITALDIKO AURREKONTU-LIKIDAZIOAREN BERRI EMATEA. LIKIDAZIO HORI ALKATETZAREN 2020ko MARTXOAREN 27ko EBAZPENAREN BIDEZ OANRTU ZEN.

Udaltzatarri Udaleko Aurrekontuaren 2019. urteko ekitaldiaren likidazioaren berri eman zaio. Alkateak, 2020ko martxoaren 27(e)an, hartutako ebazpenaren bidez onetsi zuen likidazioa, ondoko emaitza honen arabera:

Siendo las 10:00 horas del día 30 de ABRIL de 2020, previa citación al efecto, se reunió el Pleno Municipal del Ayuntamiento de Lasarte-Oria de forma telemática como consecuencia de la situación generada por el COVID-19, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Agustín Valdivia Calvo, con la asistencia de los Tenientes de Alcalde y Concejales que arriba se relacionan, y asistidos de mí, el Secretario D. Francisco Xabier A. Egea Jáuregui, para tomar los acuerdos que luego se dirán.

Existiendo "quórum" suficiente para la constitución del Pleno, el Sr. Alcalde declara constituido el Pleno y de su orden se pasa a tratar sobre los asuntos incluidos en el Orden del Día.

1.- DACIÓN DE CUENTA DE LA LIQUIDACIÓN PRESUPUESTARIA DEL AYUNTAMIENTO DEL EJERCICIO 2019, APROBADO POR RESOLUCIÓN DE ALCALDÍA DE 27 DE MARZO DE 2020.

Se da cuenta al Pleno de la Corporación de la liquidación presupuestaria del Ayuntamiento del ejercicio 2019, aprobado por Resolución de Alcaldía de 27 de marzo de 2020, de acuerdo con el siguiente resultado:

ALTXORTEGIKO GELDIKINA			
REMANENTE TESORERÍA			
1. (+) Funts likidoak		Fondos líquidos	3.420.271,98
2. (+) Kobratzeko dauden eskubideak			9.824.938,21
Derechos pendiente de cobro			
*	- (+) urteko aurrekontukoak	2.894.884,17	
	<i>del Presupuesto corriente</i>		
*	- (+) itxita dauden aurrekontuetakoak	648.830,15	
	<i>de Presupuestos cerrados</i>		
*	- (+) aurrekontuz kanpoko eragiketetatik eratorritakoak	6.281.223,89	
	<i>de operaciones no presupuestarias</i>		



3. (-) Ordaintzeko dauden obligazioak Obligaciones pendiente de pago		-3.381.118,96
*	- (+) urteko aurrekontukoak del Presupuesto corriente	2.046.385,95
*	- (+) itxita dauden aurrekontuetakoak de Presupuestos cerrados	
*	- (+) aurrekontuz kanpoko eragiketetatik eratorritakoak de operaciones no presupuestarias	1.334.733,01
4. (+) Aplikatzeko dauden partidak Partidas pendientes de aplicación		-8,77
*	- (-) egindako kobrantzak, behin betiko aplikatzeko daudenak cobros realizados pendientes de aplicación definitiva	699,17
*	- (-) egindako ordainketak, behin betiko aplikatzeko daudenak pagos realizados pendientes de aplicación definitiva	-690,40
I. Diruzaintzako gerakina, guztira (1 + 2 - 3 +4) Remanente de tesorería total		9.864.082,46
*	Saldo kobragaitzak: Saldos de dudoso Cobro:	-605.768,94
ALTXORTEGIKO GELDIKIN LIKIDOA REMANENTE TESORERÍA LÍQUIDO		9.258.313,52
*	Finantzazio lotuko gastuetarako altxortegiko geldikina: Remanente tesorería para gastos con financiación afectada:	0,00
*	Kupoaren ordainketako desbiderapenari lotutako altxortegiko geldikina: Remanente tesorería afectado a desviación Pago del Cupo:	0,00
GASTU OROKORRETARAKO ALTXORTEGIKO GELDIKINA REMANENTE DE TESORERÍA PARA GASTOS GENERALES		9.258.313,52
KREDITU-GELDIKINEN TOTALA: TOTAL REMANENTES DE CRÉDITOS:		
Erants daitezkeen kredituen totala Total Créditos susceptibles de incorporación		3.403.030,47
Erantsi ezin diren kredituen totala Total Créditos no incorporables		8.236.187,25
AURREKONTUKO EMAITZA RESULTADO PRESUPUESTARIO		
Aurtengo aurrekontuko operazioengatiko emaitza Resultado por operaciones del presupuesto actual		-3.263.456,55
Aurreko ekitaldietan likidatutako aurrekontuetako operazioengatiko emaitzak Resultado por operaciones de presupuestos liquidados de ejercicios anteriores		-392.132,84
AURREKONTUKO EMAITZA (doitu aurretik) RESULTADO PRESUPUESTARIO (antes de ajustes)		-3.340.607,06
Aurrekontuko emaitzari egindako doitzeak: Ajustes al Resultado Presupuestario:		9.055.466,09



* Altxortegiko geldikinaren bitartez finantzaturiko obligazioak: <i>Obligaciones financiadas con Remanente de Tesorería</i>	9.055.466,09	
* Ekitaldiari egotz dakizkiokeen finantrazio-desbideratze positiboak <i>Desviaciones positivas de financiación imputables al ejercicio</i>		
* Ekitaldiari egotz dakizkiokeen finantrazio-desbideratze negatiboak <i>Desviaciones negativas de financiación imputables al ejercicio</i>		
AURREKONTUKO EMAITZA DOITUA RESULTADO PRESUPUESTARIO AJUSTADO		5.714.859,03

Udalbatza jakitun geratzen da.

El Pleno se da por enterado.

**2.- KONTU-HARTZAILE JAUNAK
AURREKO EKITALDIAN EGINDAKO
ERREPARO-TXOSTENEN KONTU EMATEA.**

**2.- DACIÓN DE CUENTAS INFORMES DE
REPARO EMITIDOS POR EL SR.
INTERVENTOR DEL PASADO EJERCICIO.**

Erreparoen kontu ematen da,
Udalbatzara jakitun geratzen da.

Se da cuenta de los reparos, el
Pleno se da por enterado.

Martin jaunak eskatzen dio Udal gobernuari kontratu egoeraren dela eta egindako erreparuei irtenbidea ematea eta galdetzen du ea zer egingo den galdutako Lur-soru jabetzaren kopurua errekuperatzeko.

El Sr. Alcalde le responde que con respecto a la contratación se ha nombrado una técnico y en cuanto a la pérdida de patrimonio del suelo se va a proceder a su examen para darle una solución.

**3.- ALKATETZAREN DEKRETUAREN BIDEZ
ONARTUTAKO KREDITU GEHIGARRIEN
ESPEDIENTEA (COVID-19)
BALIOZKOTZEA, 1/2020 ZENBAKIAREKIN
IDENTIFIKATUTA.**

**3.- CONVALIDACIÓN DEL DECRETO DE
ALCALDÍA DE APROBACIÓN DEL
EXPEDIENTE DE MODIFICACIÓN DE
CRÉDITOS ADICIONALES, COVID-19,
IDENTIFICADO CON EL Nº 1 / 2020.**

Ekonomiako, Ogasuneko eta Ondareko Batzorde Informatiboak eta Kontuetako Bereziak 2020ko apirilaren 27an egindako bilkuran igorritako diktaminaren berri ematen da.

Se da cuenta del dictamen emitido por la Comisión de de Economía, Hacienda, Patrimonio y Especial de Cuentas en sesión celebrada el día 27 de abril de 2020.

KREDITU GEHIGARRIAK izanaren ondorioz aurtengo aurrekontuan kredituak aldatzeko bideratutako espedientea aztertu dugu.

Visto el expediente relativo a la modificación de créditos del vigente Presupuesto por CREDITOS ADICIONALES.

Udal Kontu-hartzaileak egindako aldeko txostena eta onespren proposamena ere aztertu ditugu, bai eta dossierrean egindako gainerako jardunak ere.

Visto el informe favorable emitido por el Interventor municipal, la propuesta de aprobación formulada y demás actuaciones practicadas en el expediente.

Gastuak burutzeko premia larria eta aipatutako gehikuntzak finantzatzen

Teniendo en cuenta que queda suficientemente acreditada la urgente



dituzten baliabideen eraginkortasuna behar bezala egiaztatuta geratu da eta kreditu ldaketa hori Aurrekontuaren garapena arintzeko eta eragiten dien zerbitzuen kudeaketa hobetzeko mesedegarria izango da.

necesidad de la realización de los gastos así como la efectividad de los recursos que financian tales incrementos y que dicha modificación de Créditos ha de contribuir a agilizar el desarrollo del Presupuesto y una mejor gestión de los servicios a que afecta.

Jon Martin jaunak azaltzen du aldeko botoa emango dutela proposamena hiritarren aldekoa baita; nahiz eta bidean gabeziak suertatu: Udal gobernua bakarrik aritzea; diru-laguntzak eskaera jasotzearen arabera ematea, eskaera guztiei erantzuna bermatu gabe; komertzioentzako diru-laguntzak, dendariei kontsultatu gabe prestatzea.

El Sr. Antxordoki tras agradecer a los lasarteoriatarra su comportamiento expone que tanto en este punto como en el siguiente se van a abstener. Reconoce que esta situación a desbordado a todo el mundo, pero su grupo hubiese querido un mayor ritmo en la toma de decisiones. SE han aprobado recursos, pero no sabemos cómo se va a distribuir.

La Sra. Acevedo agradece también a la ciudadanía su comportamiento y detalla las diversas acciones y actuaciones que se han desarrollado.

El Sr. Ares manifiesta que va a votar a favor, pese a tener algunas dudas que cree que se pueden resolver.

Bozkatzera jarrita, Lasarte-Oriako Udalbatzarrak aldeko hamalau botorekin (8 PSE-EE-PSOE, 4 EH BILDU, 3 ELOP) eta hiru abstentziorekin (3 EAJ-PNV) honako akordio hau hartzen du,

Sometido a votación el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, con catorce votos a favor (8 PSE-EE-PSOE, 4 EH BILDU, 3 ELOP) y tres abstenciones (3 EAJ-PNV) toma el siguiente acuerdo:

Lehena eta bakarra.- Udalaren 2020(e)ko aurrekontuko 1. KREDITU GEHIGARRIen espedientea onestea. Hona hemen horren laburpena:

Primero y único.- Aprobar el Expediente de CREDITOS ADICIONALES nº 1 del presupuesto de 2020, y que presenta el siguiente resumen:

GASTUEN EGOERA					
ESTADO DE GASTOS					
	DESKRIBAPENA	Hasierako Aurrek. <i>Ppto Inicial</i>	Gehiketak <i>Aumentos</i>	Gutxitzeak <i>Disminuciones</i>	Behin betiko Aurrekontua Presupuesto Definitivo
KAP1	LANGILERIA-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	7.842.542,45	58.058,10		7.900.600,55
KAP2	OND. ARRUNTEN ETA ZERB. GAST. COMPRA BIENES CORRIENTES	9.536.477,39	3.355,87		9.539.833,26
KAP3	FINANTZA-GASTUAK GASTOS FINANCIEROS	1.111,33	0,00	0,00	1.111,33
KAP4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	2.637.304,53	400.000,00		3.037.304,53
KAP5	KREDITU GLOBALA TOTAL CREDITO GLOBAL	669.907,99	33.014,04		702.922,03



KAP6	EGIAZKO DIRU-EZARPENAK INVERSIONES REALES	3.238.999,43	5.571,99		3.244.571,42
KAP7	KAPITAL TRANFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	1.000.000,00	0,00	0,00	1.000.000,00
KAP8	FINANTZA-AKTIBOAK ACTIVOS FINANCIEROS	12,00	0,00	0,00	12,00
KAP9	FINANTZA-PASIBOAK PASIVOS FINANCIEROS	342.531,53	0,00	0,00	342.531,53
GUZTIRA // TOTAL					
		25.268.886,65	500.000,00	0,00	25.768.886,65

Aldatutako kredituen kopuru guztizkoaren finantziakzioa honako modu honetara eramatea da bidezkoa:

La financiación de los créditos modificados procede llevarla a cabo en la forma siguiente:

FINANTZAZIOAREN MOTA // TIPO DE FINANCIACION	Zenbatekoa Importe
a) Diruzaintzako gerakin likidoa <i>Remanente Líquido de tesorería</i>	500.000,00
b) Aurtengo aurrekontuan jasotako sarrerei dagokienez, sarrera berriak edo handiagoak <i>Con nuevos o mayores ingresos sobre los totales previstos en el presupuesto corriente</i>	0,00
c) Kreditu eragiketak <i>Con operaciones de crédito</i>	0,00
d) Epe luzerako maileguak <i>Con préstamos a largo plazo</i>	0,00
e) Kreditu Globalak <i>Con Crédito Global</i>	0,00
f) Gutxitu beharreko kredituekin <i>Con créditos a la baja</i>	0,00
GASTUEN GEHIKUNTZA BEZALAKO GUZTIRA <i>TOTAL IGUAL A LOS INCREMENTOS DE GASTOS</i>	500.000,00

Kopuru hori bat dator handitu beharreko kredituekin.

Cantidad que coincide con los Créditos en aumento.

Hona hemen aldaketa horren laburpena Dirusarrerren kapituluka:

Esta modificación presenta el siguiente resumen por Capítulos de Ingresos:

SARREREN EGOERA ESTADO DE INGRESOS				
DESKRIBAPENA	Hasierako Aurrek. Presupuesto Inicial	Gehiketak Aumentos	Gutxitzeak Disminuciones	Behin betiko Aurrekontua Presupuesto Definitivo



CAP1	Zuzeneko zergak Impuestos directos	4.095.126,13	0,00	0,00	4.095.126,13
CAP2	Zeharbidezko zergak Impuestos indirectos	771.302,30	0,00	0,00	771.302,30
CAP3	Tasak eta bestelako sarrerak Tasas y otros ingresos	4.221.377,20	0,00	0,00	4.221.377,20
CAP4	Transferentzia arruntak Transferencias corrientes	14.179.076,54	0,00	0,00	14.179.076,54
CAP5	Ondarezko sarrerak Ingresos patrimoniales	270.037,98	0,00	0,00	270.037,98
CAP6	Inberts. errealeen besterenzea Enajen.inversiones reales				0,00
CAP7	Kapital-transferentziak Transferencias de capital	765.000,00	0,00	0,00	765.000,00
CAP8	Aktibo finantzarioak Activos financieros	3.403.042,47	500.000,00		3.903.042,47
CAP9	Pasibo finantzarioak Pasivos financieros				0,00
GUZTIRA // TOTAL		27.704.962,62	500.000,00	0,00	28.204.962,62

4.- KREDITUEN JUDIZIOZ KANPOKO AINTZATESPEN- ESPEDIENTEA (2019.URTEKOAK) ETA KREDITU GEHIGARRIEN BIDEZ KREDITUAK ALDATZEKO DOSIERRA, 2020/ 2 ZENBAKIAZ IDENTIFIKATUA, ONESTEKO PROPOSAMENA.

Ekonomiako, Ogasuneko eta Ondareko Batzorde Informatiboak eta Kontuetako Berezikiak 2020ko apirilaren 27an egindako bilkuran igorritako diktaminaren berri ematen da.

KREDITUEN JUDIZIOZ KANPOKO AINTZATESPENAAK izanaren ondorioz aurtengo aurrekontuan kredituak aldatzeko bideratutako espedientea aztertu dugu.

KREDITU GEHIGARRIAK izanaren ondorioz aurtengo aurrekontuan kredituak aldatzeko bideratutako espedientea aztertu dugu.

Udal Kontu-hartzaileak egindako aldeko txostena eta onespren proposamena ere aztertu ditugu, bai eta dossierrean egindako gainerako jardunak ere.

4.- EXPEDIENTE DE RECONOCIMIENTO EXTRAJUDICIAL DE CRÉDITOS 2019 Y PROPUESTA DE APROBACIÓN DEL EXPEDIENTE DE MODIFICACIÓN DE CRÉDITOS MEDIANTE CRÉDITOS ADICIONALES, IDENTIFICADO CON EL Nº 2 / 2020.

Se da cuenta del dictamen emitido por la Comisión de de Economía, Hacienda, Patrimonio y Especial de Cuentas en sesión celebrada el día 27 de abril de 2020.

Visto el expediente relativo a la modificación de créditos del vigente Presupuesto por RECONOCIMIENTO EXTRAJUDICIAL DE CRÉDITOS.

Visto el expediente relativo a la modificación de créditos del vigente Presupuesto por CREDITOS ADICIONALES.

Visto el informe favorable emitido por el Interventor municipal, la propuesta de aprobación formulada y demás actuaciones practicadas en el expediente.

Teniendo en cuenta que queda suficientemente acreditada la urgente necesidad de la realización de los gastos



Gastuak burutzeko premia larria eta aipatutako gehikuntzak finantzatzen dituzten baliabideen eraginkortasuna behar bezala egiaztatuta geratu da eta kreditu idaketa hori Aurrekontuaren garapena arintzeko eta eragiten dien zerbitzuen kudeaketa hobetzeko mesedegarria izango da.

así como la efectividad de los recursos que financian tales incrementos y que dicha modificación de Créditos ha de contribuir a agilizar el desarrollo del Presupuesto y una mejor gestión de los servicios a que afecta.

Martin jaunak abstenituko direla esaten du behar beharrezkoak ez diren gastuak ikusten dutelako. heren bat aurreko konpromisoetarako da. Beraien ustez koponbide bila aritzeko eta udal jarduera zuzentzeko, beharrezkoa dela mahi espezifiko bat osatzea, Udal talde eta gizarte elkarteekin batera.

El Sr. Alcalde expone que los fondos municipales se van a ver fuertemente alterados por la reducción de los ingresos provenientes del Fondo Foral y por la reducción de ingresos propios por el cierre de servicios. Por ello se ven obligados a financiar inversiones con el remanente del ejercicio 2019. Además con ese remanente también se financiarán ayudas del Covid, sin perjuicio de que en el presupuesto se puedan incluir otras ayudas. A continuación detalla los distintos fines a que va destinado el dinero remanente.

Bozkatzera jarrita Lasarte-Oriako Udalbatzarrak, aldeko zortzi botorekin (8 PSE-EE-PSOE) eta bederatzi abstentziorekin (4 EH BILDU, 3 EAJ-PNV, 2 ELOP) honako akordio hau hartzen du:

Sometido a votación el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, con ocho votos a favor (8 PSE-EE-PSOE) y nueve abstenciones (4 EH BILDU, 3 EAJ-PNV, 2 ELOP) toma el siguiente acuerdo:

LEHENA.- Proposamenean zerrendatzen diren aurreko ekitaldietako kredituen aintzatespena onartzea, 591.973,19 eurokoa.

PRIMERO.- Aprobar el reconocimiento de los créditos correspondientes a ejercicios anteriores que se relacionan en la propuesta por un importe de 591.973,19€.

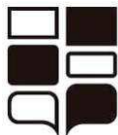
BIGARRENA.- 2020(e)ko ekitaldiko aurrekontuaren kargura, dagozkion kredituak aplikatzea, espediente honi erantsitako kredituak aldatzeko espedientearekin batera doazen partiden kontura.

SEGUNDO.- Aplicar, con cargo al Presupuesto del ejercicio 2020, los correspondientes créditos, con cargo a las partidas que se acompañan en el expediente de modificación de créditos adjunto a este expediente.

HIRUGARRENA.- Udalaren 2020(e)ko aurrekontuko 2. KREDITU GEHIGARRIen espedientea onestea. Hona hemen horren laburpena:

TERCERO.- Aprobar el Expediente de CREDITOS ADICIONALES nº 2 del presupuesto de 2020, y que presenta el siguiente resumen:

GASTUEN EGOERA					
ESTADO DE GASTOS					
	DESKRIBAPENA	Hasierako Aurrek. Ppto Inicial	Gehiketak Aumentos	Gutxitzeak Disminuciones	Behin betiko Aurrekontua Presupuesto Definitivo
K	LANGILERIA-GASTUAK	7.742.446,56	0,00	0,00	7.742.446,56
A	GASTOS DE PERSONAL				



P 1					
K A P 2	OND. ARRUNTEN ETA ZERB. GAST. COMPRA BIENES CORRIENTES	9.640.071,69	142.388,08		9.782.459,77
K A P 3	FINANTZA-GASTUAK GASTOS FINANCIEROS	1.111,33	0,00	0,00	1.111,33
K A P 4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	2.715.982,47	270.000,00		2.985.982,47
K A P 5	KREDITU GLOBALA TOTAL CREDITO GLOBAL	692.021,90	0,00	0,00	692.021,90
K A P 6	EGIAZKO DIRU-EZARPENAK INVERSIONES REALES	5.951.750,73	2.600.868,48		8.552.619,21
K A P 7	KAPITAL TRANFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	1.070.100,00	60.000,00		1.130.100,00
K A P 8	FINANTZA-AKTIBOAK ACTIVOS FINANCIEROS	12,00	0,00	0,00	12,00
K A P 9	FINANTZA-PASIBOAK PASIVOS FINANCIEROS	342.497,31	0,00	0,00	342.497,31
GUZTIRA // TOTAL					
		28.155.993,99	3.073.256,56	0,00	31.229.250,55

Aldatutako kredituen kopuru guztizkoaren finantziazioa honako modu honetara eramatea da bidezkoa:

La financiación de los créditos modificados procede llevarla a cabo en la forma siguiente:

FINANTZAZIOAREN MOTA // TIPO DE FINANCIACION	Zenbatekoa Importe
a) Diruzaintzako gerakin likidoa <i>Remanente Líquido de tesorería</i>	3.073.256,56
b) Aurtengo aurrekontuan jasotako sarrerei dagokienez, sarrera berriak edo handiagoak <i>Con nuevos o mayores ingresos sobre los totales previstos en el presupuesto corriente</i>	0,00
c) Kreditu eragiketak <i>Con operaciones de crédito</i>	0,00
d) Epe luzerako maileguak <i>Con préstamos a largo plazo</i>	0,00



e) Kreditu Globalak <i>Con Crédito Global</i>	0,00
f) Gutxitu beharreko kredituekin <i>Con créditos a la baja</i>	0,00
GASTUEN GEHIKUNTZA BEZALAKO GUZTIRA <i>TOTAL IGUAL A LOS INCREMENTOS DE GASTOS</i>	3.073.256,56

Kopuru hori bat dator handitu beharreko kredituekin.

Cantidad que coincide con los Créditos en aumento.

Hona hemen aldaketa horren laburpena Dirusarrerren kapituluka:

Esta modificación presenta el siguiente resumen por Capítulos de Ingresos:

SARREREN EGOERA ESTADO DE INGRESOS					
	DESKRIBAPENA	Hasierako Aurrek. Presupuesto Inicial	Gehiketak Aumentos	Gutxitze ak Disminuciones	Behin betiko Aurrekontua Presupuesto Definitivo
C A P 1	Zuzeneko zergak Impuestos directos	4.095.126,13	0,00	0,00	4.095.126,13
C A P 2	Zeharbidezko zergak Impuestos indirectos	771.302,30	0,00	0,00	771.302,30
C A P 3	Tasak eta bestelako sarrerak Tasas y otros ingresos	4.221.377,20	0,00	0,00	4.221.377,20
C A P 4	Transferentzia arruntak Transferencias corrientes	13.847.163,61	0,00	0,00	13.847.163,61
C A P 5	Ondarezko sarrerak Ingresos patrimoniales	274.052,98	0,00	0,00	274.052,98
C A P 6	Inberts. errealen besterenzea Enajen.inversiones reales	3.502.140,71	0,00	0,00	3.502.140,71
C A P 7	Kapital-transferentziak Transferencias de capital	1.450.838,86	0,00	0,00	1.450.838,86
C A P 8	Aktibo finantzarioak Activos financieros	12,00	3.073.256,56		3.073.268,56
C A	Pasibo finantzarioak Pasivos financieros				0,00



P 9					
GUZTIRA // TOTAL					
	28.162.013,79		3.073.256,56	0,00	31.235.270,35

LAUGARRENA: Espedientea, informazio publikora jarri beharko da hamabost (15) egun baliodunez, GAOean eta Udaletxeko iragartaulan argitara emanez, interesaturik daudenek azter ahal dezaten eta, hala badagokie, epe horren barruan egoki deritzeten alegazioak aurkez ahal ditzaten. Alegaziorik aurkezten ez bada, erabaki hau behin-betikotzat joko da. Espediente honi Aurrekontu Orokorra onesteko ezarritako gainerako tramiteak eman beharko zaizkio.

CUARTO: Este expediente deberá someterse a información pública por el plazo de quince (15) días hábiles, mediante publicación en el BOG y en el tablón de edictos de la Casa Consistorial, a efectos de que los interesados puedan examinarlos y, en su caso, formular en dicho plazo las alegaciones que estimen pertinentes. De no presentarse alegaciones este acuerdo devendrá definitivo, debiendo darse a este expediente los restantes trámites iguales a los establecidos para la aprobación del Presupuesto General.

En el turno de explicación de voto el Sr. Ares expone que aunque están de acuerdo con algunos de los fines a los que va destinado el remanente, en otros no lo tienen tan claro y no quieren ser un obstáculo.

Antxordoki jaunak ados daudela gauz batzuekin baina beste batzuek ez dute beharrezkoak ikusten. Ez dakitela nola banatuko diren Covid-ri buruzko diru-laguntzak.

La Sra Acevedo dice que ante la situación generada ante el Covid. El equipo de gobierno ha querido responder con responsabilidad. A continuación detalla las diversas actuaciones realizadas por el equipo de gobierno.

Eta beste aztergairik ez dagoenez gero, goiburuan adierazitako eguneko 11:12 direlarik, lehendakari jaunak amaitutzat eman du batzarraldia, eta haren akta hau jaso da. Nik, idazkariak, akta honen edukiaren fede ematen dut

Y no habiendo más asuntos que tratar, siendo las 11:12 horas del día indicado en el encabezamiento, el Sr. Presidente da por terminada la sesión, de la que se levanta la presente acta, de cuyo contenido yo, el secretario, doy fe.